

# Mitteilungsblatt der Gemeinde

# Aurach



aurach  
weinberg  
dietenbronn  
eyerlohe  
gindelbach  
hilsbach  
vehlberg  
westheim  
windshofen

*Herzliche  
Einladung!*



Cross-Country Mountainbike Rennen in der AGIL  
[www.WahrbergBIKEaurach.de](http://www.WahrbergBIKEaurach.de)

## zum WahrbergBIKEaurach am Sonntag, 1. September 2013!

Am kommenden Sonntag findet zum 7. Mal das Mountainbikerennen „WahrbergBIKEaurach“ unter der Schirmherrschaft von Erstem Bürgermeister Manfred Merz statt.

Mit bereits 150 Voranmeldungen, davon 50 Kids und Jugendliche, verzeichnet das Rennen eine weitere Teilnehmersteigerung von ursprünglich 80 Teilnehmern vor sieben Jahren beim ersten Rennen.



*Heuler vor Paschke -  
Klasse Rennen erwartet!*

Vorjahres-Sieger Joachim Oechsner tritt zur Titelverteidigung an und mit Frank Demuth und Oliver Vonhausen sind ebenfalls zwei ehemalige Sieger am Start. Durch etliche weitere stark einzuschätzende Biker wird das Fahrerniveau in diesem Jahr sehr hoch. Man darf gespannt sein, wie sich die schnellsten Regionalstarter André Ahamer, André Paschke von Bonsai bikes, Thomas Heuler und Benny Herold vom Radhaus Ansbach schlagen. Auch die mit Spannung erwartete Auracher Meisterschaft wird wieder ausgetragen und es gibt heuer je einen neuen Wanderpokal der Gemeinde Aurach für Damen und Herren.

Das bewährte Orgateam (Förderverein SSV Aurach, bike-sport Ansbach und die Herrieder Aquathleten) und die Biker freuen sich über zahlreiche Gäste, die für Stimmung und Anfeuern an der Strecke sorgen.

Im Rahmenprogramm findet eine kleine Messe der Sponsoren statt und im Showprogramm präsentiert sich die Voltigiergruppe des Reitvereins Herrieden. Für das leibliche Wohl (Kaffee, Kuchen, Grillen) wird wie in den Vorjahren gesorgt! Der Getränkeauschank erfolgt durch das Team des Getränke-Centers Aurach.

### Programm:

**Start 12.00 Uhr Bambini und Jugendrennen**

**Start 14.00 Uhr 7. wahrbergBIKEaurach - Jedermannrennen**

**ab 17.00 Uhr Siegerehrungen**

– Fortsetzung auf Seite 2 –

## 35

43. Jahrgang  
Freitag  
30. August 2013





– Fortsetzung von Seite 1 –

Die Veranstalter möchten sich an dieser Stelle nochmals ganz herzlich bei den Sponsoren, Maltesern, BRK Herrieden, gessler online, FFW Aurach, SSV Aurach, den Bayerischen Staatsforsten, der Familie Bornebusch, dem Bürgermeister inkl. der Gemeinde Aurach und den vielen freiwilligen Helfern bedanken, die alle bei der Umsetzung einer Idee bis hin zum wahrbergBIKEaurach unterstützt haben.

Ihr Dank gilt ebenso der Firma GIMA aus Herrieden für die logistische Unterstützung sowie Textildruck Nölp für die Spende der Preise. Parkmöglichkeiten, Duschen und Umkleiden finden sich auf dem Sportgelände des SSV Aurach.

Ein herzliches Dankeschön auch für das Verständnis der Anwohner rund um die Fellastraße.

**Lassen Sie das Auto stehen und kommen Sie am Besten zu Fuß oder mit dem Fahrrad zum Wahrberg, genießen Sie dort z. B. Ihr Mittagessen und feuern Sie kräftig die Sportler an!**

#### **Straßensperrungen in Aurach**

Für einen reibungslosen Ablauf der Veranstaltung müssen die Fellastraße, Am Wahrberg sowie die Kesselstraße in der Zeit von 11.00 – 16.30 Uhr komplett gesperrt werden. In der Fellastraße wird zusätzlich während dieser Zeit ein Halteverbot angeordnet. Wir bitten die betroffenen Anlieger um Verständnis.

#### **Sperrung der Gemeindeverbindungsstraße Aurach – Elbersroth**

Aufgrund des MountainBIKErennens ist die Gemeindeverbindungsstraße Aurach – Elbersroth ebenfalls am **Sonntag, 1. September 2013 in der Zeit von 11.00 – 16.00 Uhr für den gesamten Verkehr gesperrt**. Die Umleitung erfolgt über Weinberg bzw. Schönau oder Stadel. Um Beachtung wird gebeten.



**Start frei! - wieder tolle Beteiligung**

#### **Herausgeber und Redaktion:**

Gemeindeverwaltung 91589 Aurach  
Telefon: 0 98 04/91 54-0, Telefax: 0 98 04/91 54-25  
Internet: www.aurach.de, E-Mail: info@aurach.de  
Verantwortlich für den amtlichen Teil ist der 1. Bürgermeister.

Erscheint normalerweise wöchentlich freitags.  
Redaktionsschluss ist am Dienstag vorher, 12.00 Uhr.  
Das Mitteilungsblatt ist gedruckt auf Recyclingpapier.

#### **Layout, Druck und Anzeigenverwaltung:**

Krieger-Verlag GmbH, Postfach 11 03, 74568 Blaufelden  
Telefon: 0 79 53/98 01-0, Telefax: 0 79 53/98 01-90  
Internet: www.krieger-verlag.de

## Maßnahmebeginn



Sanierung und Optimierung Aurachweiher für den Hochwasserschutz

Gute Nachricht für unseren Gemeinde-Kämmerer: Mönch und Ablaufleitung sind weitgehend noch in einem brauchbaren Zustand, so lassen sich ca. 15.000 € einsparen!



Pflasterung für Abfall-Container an unseren Friedhöfen, hier in Weinberg - Aurach folgt.



## Amtliche Bekanntmachungen

### **Wahlbekanntmachungen**

**a) zur Landtags- und Bezirkswahl sowie zu den Volkstentscheiden am 15. September 2013**

**b) zur Bundestagswahl am 22. September 2013**

Die Wahlbekanntmachungen zu den o. g. Wahlen und Volkstentscheiden hängen in den Schaukästen in Aurach am Rathausplatz, Im Mooshof 4 (beim Eingang zum Heimatmuseum), und in Weinberg am Bankgebäude, Feuchtwanger Straße 22, aus. Sie enthalten insbesondere Angaben über die Stimmbezirke, den Zusammentritt des Briefwahlvorstandes und Einzelheiten zu den Wahlen in den Stimmbezirken sowie zu den Briefwahlen.



## Landtags- und Bezirkswahl sowie Volksentscheide am 15. September 2013

Am 15. September finden in Bayern die **Landtags- und Bezirkswahlen** statt. Bei beiden Wahlen haben die Wähler eine Erst- und eine Zweitstimme auf jeweils zwei Stimmzetteln. Mit der **Erststimme** (kleine Stimmzettel) wird jeweils ein/e Bewerber/in, der/der/die von einer Partei oder Wählergruppe für den betreffenden Stimmkreis (für Aurach: Stimmkreis 505 – Ansbach Nord) nominiert worden ist, der/die sog. Direktkandidat/in, gewählt. Gewählt ist der/die Bewerber/in, der/die im Stimmkreis die meisten Stimmen hat.

Mit der **Zweitstimme** (große Stimmzettel) wird ein/e **Bewerber/in auf der Wahlkreisliste** (für Aurach: Wahlkreis Mittelfranken) gewählt. Der Wähler gibt seine Stimme ab, indem er in dem Kreis vor dem Namen des Bewerbers, den er wählen will, ein Kreuz anbringt. Auch hier darf nur ein Bewerber angekreuzt werden. Kreuzt der Wähler statt eines Bewerbers den Wahlvorschlag (Partei oder Wählergruppe) an, so wird der Stimmzettel dadurch nicht ungültig. Eine Besonderheit bei der Zweitstimmenvergabe bei der Landtags- und Bezirkswahl ist nämlich, dass die Zweitstimme auch an eine Partei oder Wählergruppe vergeben werden kann, ohne dass hier ein besonderes Feld zum Ankreuzen vorgesehen ist.

Neben der Landtags- und Bezirkswahl wird am 15. September 2013 über fünf **Volksentscheide** zur Änderung der Verfassung des Freistaates Bayern abgestimmt:

### **Volksentscheid 1 – „Förderung gleichwertiger Lebensverhältnisse und Arbeitsbedingungen“**

In Art. 3 Abs. 2 der Verfassung soll nach Satz 1 folgender Satz 2 angefügt werden: „*Er fördert und sichert gleichwertige Lebensverhältnisse und Arbeitsbedingungen in ganz Bayern, in Stadt und Land.*“

Damit soll die Förderung und Sicherung gleichwertiger (nicht gleichartiger) Lebensverhältnisse und Arbeitsbedingungen als Staatsziel in die Verfassung aufgenommen werden. Es wird klar gestellt, dass dies für ganz Bayern gelten soll, und zwar für ländliche und städtische Gebiete gleichermaßen.

### **Volksentscheid 2 – „Förderung des ehrenamtlichen Einsatzes für das Gemeinwohl“**

Bei Art. 121 der Verfassung soll ein neuer Satz 2 „*Staat und Gemeinden fördern den ehrenamtlichen Einsatz für das Gemeinwohl.*“ eingefügt werden. Der bisherige Satz 2 wird Satz 3.

Die Förderung des ehrenamtlichen Einsatzes für das Gemeinwohl soll zum Staatsziel, das sich an den Staat selber und die Gemeinden richtet, erklärt werden.

### **Volksentscheid 3 – „Angelegenheiten der Europäischen Union“**

Art. 70 der Verfassung soll folgenden Abs. 4 erhalten: „*Über die Angelegenheiten der Europäischen Union hat die Staatsregierung den Landtag zu unterrichten. Ist das Recht der Gesetzgebung durch die Übertragung von Hoheitsrechten auf die Europäische Union betroffen, kann die Staatsregierung in ihren verfassungsmäßigen Aufgaben durch Gesetz gebunden werden. Ist das Recht der Gesetzgebung durch ein Vorhaben der Europäischen Union betroffen, hat die Staatsregierung bei ihren verfassungsmäßigen Aufgaben die Stellungnahmen des Landtags maßgeblich zu berücksichtigen. Das Nähere regelt ein Gesetz.*“

Dadurch soll bewirkt werden, dass der Landtag die Staatsregierung in ihren Aufgaben bei der Übertragung von Gesetzgebungszuständigkeiten Bayerns auf die Europäische Union durch Gesetz binden und bei Vorhaben der Europäischen Union, die die Gesetzgebungszuständigkeiten Bayerns unmittelbar betreffen, durch seine Stellungnahmen anleiten kann. Die Pflicht der Staatsregierung, den Landtag in Angelegenheiten der europäischen Union zu informieren, soll ausdrücklich in die Verfassung aufgenommen werden.

### **Volksentscheid 4 – „Schuldenbremse“**

Art. 82 der Verfassung soll eine geänderte Fassung erhalten: In Abs. 1 wird festgelegt, dass „*der Haushalt grundsätzlich ohne Nettokreditaufnahme auszugleichen ist*“, in Abs. 2, dass „*bei einer von der Normallage abweichenden konjunkturellen Entwicklung von Abs. 1 abgewichen werden kann. In diesem Fall sind die Auswirkungen auf den Haushalt im Auf- und Ab-schwung symmetrisch zu berücksichtigen.*“ Abs. 3 regelt, dass „*bei Naturkatastrophen oder außergewöhnlichen Notsituationen, die sich der Kontrolle des Staates entziehen und die staatliche Finanzlage erheblich beeinträchtigen, von Abs. 1 abgewichen werden kann. Hierfür ist eine entsprechende Tilgungsregelung vorzusehen. Die Kredite sind binnen eines angemessenen Zeitraums zurückzuführen.*“ Nach Abs. 4 „*bedürfen die Aufnahme von Krediten sowie die Übernahme von Bürgschaften, Garantien oder sonstigen Gewährleistungen, die zu den Ausgaben in künftigen Rechnungsjahren führen können, einer der Höhe nach bestimmten oder bestimmbar Ermächtigung durch Gesetz.*“ Abs. 5 legt fest, dass „*das Nähere ein Gesetz bestimmt.*“ Durch diese Verfassungsänderung sollen Nettokreditaufnahmen verboten werden. Von diesem Verbot soll künftig nur abgewichen werden können, um einer negativen konjunkturellen Entwicklung entgegenzuwirken oder um die Handlungsfähigkeit des Landes bei Naturkatastrophen und anderen außergewöhnlichen Notsituationen zu gewährleisten. Dann muss aber eine entsprechende Tilgungsregelung und Rückführung innerhalb eines angemessenen Zeitraums vorgesehen werden.

### **Volksentscheid 5 – „Angemessene Finanzausstattung der Gemeinden“**

Bei Art. 83 Abs. 2 soll folgender Satz 2 angefügt werden: „*Der Staat gewährleistet den Gemeinden im Rahmen seiner finanziellen Leistungsfähigkeit eine angemessene Finanzausstattung.*“

Der nach der verfassungsrechtlichen Rechtsprechung bestehende Anspruch der Gemeinden und Gemeindeverbände gegen das Land auf eine angemessene Finanzausstattung soll nun in der Verfassung ausdrücklich wiedergegeben werden.

Über die vorgenannten Volksentscheide wird auf einem Stimmzettel abgestimmt. Der Wähler hat die Möglichkeit, bei jedem einzelnen Entscheid für Ja oder Nein zu stimmen.

### **Nach Schweinfurt und an die Volkacher Mainschleife am 19. September 2013**

#### **Seniorenausflug der Gemeinde Aurach**

Wir freuen uns über eine ausgebuchte Fahrt und wünschen uns einen erlebnisreichen Tag bei passendem Ausflugswetter.

#### **ABFAHRTSZEITEN SENIORENAUSFLUG:**

**Hilsbach, Buswarte Häuschen: 6.50 Uhr**

**Aurach Rathausplatz: 7.00 Uhr**

**Weinberg Bushaltestelle bei KiTa: 7.10 Uhr**

**Vehlberg Dorfplatz: 7.15 Uhr**

Die Kosten für diesen Ausflug betragen 35,00 € pro Person. Darin enthalten ist neben der Busfahrt der Eintritt mit Führung in der Ausstellung und die Schifffahrt inkl. Kaffee und einem Stück Kuchen.

### **Straßensperrung**

#### **im Bereich Am Brunnen 5, Weinberg**

Wegen der Aufstellung eines Baugerüsts wird in der Zeit vom 02.09. bis 13.09.2013 im Bereich des Anwesens Am Brunnen 5 in Weinberg die Straße gesperrt. Um Beachtung wird gebeten.



## Obstsammlung durch die allfra GmbH Initiative der Fränkischen Moststraße



Die allfra GmbH, eine Initiative der Fränkischen Moststraße, wird auch in diesem Herbst Äpfel und Birnen zu höheren Preisen ankaufen. Die Äpfel und Birnen sollen gut ausgereift sein und erst unmittelbar vor den Ankaufterminen von den Bäumen genommen werden. Außerdem sind die spät reifenden Sorten Boskoop und Bohnapfel, sowie reine Mostbirnen getrennt von anderen Sorten an den entsprechenden Terminen abzugeben.

Zur Abgabe von Obst stehen über das Ankaufgebiet verteilt insgesamt 11 Sammelstellen zur Verfügung:

**Für Aurach und Umgebung:**

### Kreisdeponie Im Dienstfeld - Termine und Ankaufpreise:

Ansprechpartner: Herr Johann Heller Tel. 0151 23642777

21. September 2013 - 8.30 - 12.00 Uhr:

Saftbirnen und Mischäpfel - 10,00 €/dt

05. Oktober 2013 - 8.30 - 12.00 Uhr:

Saftbirnen und Mischäpfel - 10,00 €/dt

19. Oktober 2013 - 8.30 - 12.00 Uhr:

Saftbirnen und Mischäpfel - 10,50 €/dt

Boskoop und Bohnapfel 11,00 €/dt

26. Oktober 2013 - 8.30 - 12.00 Uhr:

Saftbirnen und Mischäpfel - 11,00 €/dt

Mostbirnen und Quitten 11,50 €/dt

Boskoop und Bohnapfel 11,50 €/dt

Vor dem ausgewiesenen Termin zur Annahme von Mostbirnen (26. Oktober) können keine Mostbirnen angenommen werden.

Abgabe in Kisten/Säcken und Kipper

## Abfallwirtschaft

- **Hausmüllabfuhr:**  
Nächste Abholung: **Donnerstag, 5. September 2013** ab 6.00 Uhr.
- **Biomüllabfuhr:**  
Nächste Abholung:  
**Donnerstag, 12. September 2013** ab 6.00 Uhr.
- **Grüne Tonne:**  
Nächste Abholung:  
**Mittwoch, 11. September 2013** ab 6.00 Uhr.
- **Gelber Sack:**  
Nächste Abholung:  
**Mittwoch, 18. September 2013** ab 6.00 Uhr.
- **Wertstoffhof Öffnungszeiten:**  
**freitags von 16.15 Uhr bis 18.30 Uhr (Sommerzeit)**
- **Grüngut:**  
Häckselfähiges, **nur vollständig entlaubtes Material** kann angefahren werden bei: Stefan Kemmetmüller samstags von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr in Aurach auf dem Grundstück gegenüber den Maschinenhallen Richtung Dietenbronn, und bei Otmar Bögelein nach Vereinbarung unter Tel. Nr. 0171/5203988 in Weinberg. Es wird ausschließlich naturbelassenes, holziges, häckselfähiges Material angenommen, Thujaheckenschnitt usw. ist zum Häckseln nicht geeignet.  
**Grüngutanlieferung von Grünschnitt an der Siloanlage in Weinberg weiterhin möglich.**  
**Bitte beachten:** Geordnete Ablagerung, keine großen Äste, keinerlei Fremdmaterial!
- **Bauschuttdeponie:**  
An der Bauschuttdeponie in Dietenbronn kann Bauschutt und Erdaushub angeliefert werden. Die Bauschuttdeponie ist grundsätzlich bis Oktober jeweils samstags von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr geöffnet.

Soll außerhalb der gewöhnlichen Öffnungszeit Bauschutt oder Erdaushub angeliefert werden, ist dies rechtzeitig, mindestens einen Tag vorher, mit dem Deponiewart, Herrn Burkhard Rumrich, Tel. 09804 /915337, abzusprechen.

- **Gebühren:**  
**Erdaushub 7,00 €/m<sup>3</sup>, Bauschutt 10,00 €/m<sup>3</sup>. Bei Anlieferung außerhalb der gewöhnlichen Betriebszeit ist zusätzlich ein Betrag von 18,00 € pro Stunde zu entrichten.**

## Forstrevier Aurach



### Sprechstunde

mittwochs, 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr im Rathaus Aurach, Sitzungssaal.

Revierleiter Christian Stegmaier,

Mobil-Telefon 0175/7251629

## Büchereien Aurach und Weinberg



Die Büchereien haben während der Sommerferien nicht geöffnet.

Am Montag, 16. September 2013 sind wir wieder für Sie da.

## Öffnungszeiten Bürgerbüro:



Montag bis Freitag, 8.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag, 16.00 bis 18.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Brigitta Hopp,  
Tel. 09804/9154-2

## Region Hesselberg

### Herzliche Einladung zum Tanztee am Nachmittag



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
liebe Seniorinnen und Senioren des  
Landkreises Ansbach!

„Tanze mit mir in den Herbst“, unter diesem Motto setzen wir die Tanzsaison in die goldene Jahreszeit fort. Deshalb darf ich Sie, liebe Seniorinnen und Senioren, sehr herzlich einladen **am Dienstag, den 3. September 2013 um 14.30 Uhr in der Sporthalle der SpVgg-DJK Wolframs-Eschenbach, Steingruberweg 5, 91639 Wolframs-Eschenbach.** Für das Tanzvergnügen und musikalische Unterhaltung sind wie immer „Peter und Harry“ verantwortlich. Lassen Sie sich von herbstlichen Höhepunkten und einem buntem Programm überraschen.

Ihr Peter Schalk (Organisationsleitung),  
Altbürgermeister der Gemeinde Burgoberbach

## Feuerwehren

### FFW Aurach

Montag, 2. September 2013, 20.00 Uhr, Übung.



## Altersjubilare



## Wir gratulieren!

**31. August 2013****Feuchter Franziska**, Aurach, 86 Jahre  
**Feuchter Walburga**, Aurach, 86 Jahre**5. September 2013****Waldert Rosina**, Aurach, 83 Jahre

## Kirchliche Nachrichten

Kath. Pfarrgemeinde  
St. Peter und Paul, AurachPfarrgasse 8,  
91589 Aurach,  
Tel. 09804/92110, Fax 09804/92111  
E-Mail: [info@pfarrgemeinde-aurach.de](mailto:info@pfarrgemeinde-aurach.de)  
[www.pfarrgemeinde-aurach.de](http://www.pfarrgemeinde-aurach.de)**36. Woche vom 31. August 2013 bis 8. September 2013**  
**Samstag, 31. August 2013 – hl. Paulinus (Marien-Samstag)**18.00 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr VAM + Heinrich u. Klara Scharvogel [139]  
Ged. + Elt. Binder/Strauß u. Geschwister [140]**Sonntag, 1. September 2013 – 22. Sonntag im Jahreskreis**

10.00 Uhr Pfarrgottesdienst

**Mittwoch, 4. September 2013 -**

8.30 Uhr hl. Messe für eine glückliche Sterbestunde [115]

**Donnerstag, 5. September 2013 -**18.30 Uhr Bruderschaftsamt  
+ Manfred Regner + Johann Bohrer  
+ Monika Troßmann geb. Brand**Freitag, 6. September 2013 – Herz-Jesu-Freitag**

ab 8.30 Uhr Krankenkommunion

**Samstag, 7. September 2013 – Marien-Samstag**18.00 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr VAM + Eltern Mader (Windshofen) [99]**Sonntag, 8. September 2013 - 23. Sonntag im Jahreskreis****Kollekte zum Welttag der Kommunikationsmittel**  
10.00 Uhr Pfarrgottesdienst  
Ged. + Otto u. Rosa Mayer u. Geschwister [163]Kath. Pfarrgemeinde  
Maria Sieben Schmerzen, Weinberg

Kontakt Pfarramt wie Aurach

**36. Woche vom 1. September 2013  
bis 8. September 2013****Sonntag, 1. September 2013 – 22. Sonntag  
im Jahreskreis**

8.30 Uhr hl. Amt + Albert Dauer [45]

**Dienstag, 3. September 2013 – hl. Gregor der Große**

18.30 Uhr hl. Amt + Manfred Popp

**Freitag, 6. September 2013 – Herz-Jesu-Freitag**

ab 8.30 Uhr Krankenkommunion

**Sonntag, 8. September 2013 – 23. Sonntag im Jahreskreis****Kollekte zum Welttag der Kommunikationsmittel**  
8.30 Uhr hl. Amt + Rudolf Zimmer [30]

## GEMEINSAME PFARRNACHRICHTEN

**Krankenbesuchsdienst – Pfarreien Aurach und Weinberg  
Gruppe 1 in Ansbach**

## Caritas-Sammlerinnen/-Sammler für Aurach gesucht

Wer möchte sich ehrenamtlich engagieren und unsere Caritas-  
sammler/-innen bei der Herbstsammlung unterstützen? Freiwillige  
können sich im Pfarrbüro, Tel. 92110, melden.Evang.-Luth. Kirchengemeinde  
Weißenkirchberg mit Aurach**Sonntag, 1. September 2013**9.30 Uhr Gottesdienst in Weißenkirchberg mit  
Pfr i. R. Klaus Walz**Sonntag, 8. September 2013**9.30 Uhr Gottesdienst in Weißenkirchberg,  
**10.45 Uhr Gottesdienst im Evang. Gemeindefest  
Aurach**Evang.-Luth. Pfarramt Dombühl,  
Kirchengemeinde Kloster Sulz**Sonntag, 01. September 2013**

- kein Gottesdienst in Kloster Sulz

Herzliche Einladung zum Gottesdienst, z. B.  
um 10.15 Uhr nach Dombühl mit Pfr. Heiß-Hasala oder  
um 10.00 Uhr nach Dorfgütingen mit Fr. Sturm

## Evang.-Luth. Kirche Feuchtwangen

**Samstag, 31. August 2013****ehemaliges Krankenhaus:**

19.30 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 1. September 2013****Stiftskirche:**

9.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

**St. Johanniskirche:**

10.30 Uhr Gottesdienst

**Haus am Kirchplatz:**

9.30 Uhr bis 11.45 Uhr Bücherei geöffnet

**Thürnhofen:**

9.00 Uhr Gottesdienst

**Vorderbreithann:**

10.15 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst

**Montag, 2. September 2013****Gemeindehaus:**

14.00 Uhr „Oase“ mit Betreuungsangebot

**Dienstag, 3. September 2013****Haus am Kirchplatz:**

9.30 Uhr „Café Lichtblick“

14.00 Uhr Selbsthilfegruppe „Trauernde Angehörige“

**Mittwoch, 4. September 2013****Altenheim:**

9.30 Uhr Gottesdienst

**Donnerstag, 5. September 2013****Gemeindehaus:**

14.00 Uhr „Oase“ mit Betreuungsangebot

**Altenheim-Wintergarten:**

15.30 Uhr Selbsthilfegruppe für Schlaganfall-Patienten

**Haus am Kirchplatz:**

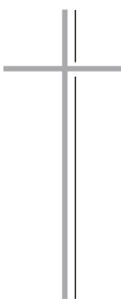
16.45 Uhr Bücherei geöffnet

20.00 Uhr Selbsthilfegruppe „Angehörige psychisch Kranker“



## Vereine und Verbände

### SSV Aurach



In Trauer nehmen wir Abschied  
von unserem Vereinsmitglied

## Hans Bohrer

Wir danken ihm für die langjährige Unterstützung des Vereins und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Den Angehörigen gilt unser tiefes Mitgefühl.

Sport- und Spiel-Verein Aurach e. V.  
Die Vorstandschaft

#### Herren I:

Sonntag, 01.09.13 um 15.00 Uhr  
DJK Mitteleschenbach – SSV Aurach

#### Herren II:

Sonntag, 01.09.13 um 13.00 Uhr  
TSV Colmberg – SSV Aurach 2

#### Damen:

Samstag, 31.08.13 um 17.00 Uhr  
SSV Aurach – DSC Weißenburg

#### DFB- und McDonald's-Fußballabzeichen am 23.08.2013 beim SSV Aurach

Im Rahmen des 25. Auracher Ferienprogramms stellten sich 40 Kinder und Jugendliche den 5 Prüfungen zum DFB- und McDonald's-Fußballabzeichen oder den 3 Prüfungen zum Schnupperabzeichen. Nach einer Aufwärmrunde, die von den Trainern des SSV Aurach geleitet wurde, bekamen die Kinder eine Einführung zu den Stationen Dribbelkünstler, Kurzpass-Ass, Kopfballkönig, Flankengeber und Elfmeterkönig. Anschließend wurde ausgiebig geübt und der SSV Aurach spendierte allen Kindern noch einen kleinen Imbiss. Bei der Abnahme der Prüfung waren dann alle Kinder gestärkt und mit vollem Eifer dabei, sodass am Ende jeder sein Abzeichen erhielt. Zudem gab es für alle Teilnehmer noch einen Gutschein vom McDonald's-Restaurant in Aurach sowie eine Gewinnspielkarte als Einlaufkind für ein Länderspiel der deutschen Fußball-Nationalmannschaft. Die besten Ergebnisse erzielten Michael Käpplinger mit 264 und Celine Pfahler mit 182 Punkten. Beim Schnupperabzeichen waren Ferdinand Leis und Tim Wenk mit 28 Punkten am erfolgreichsten. Am späteren Abend stellten sich noch 34 Erwachsene den Prüfungen und hier erzielten Paul Galios und Mario Seel vom SSV Aurach mit 297 bzw. 294 von 300 möglichen Punkten die herausragenden Ergebnisse. Bei den teilnehmenden Frauen kam Franziska Sieber auf 275 Punkte.



### SV 67 Weinberg

#### Abteilung Fußball

29.08.2013, 17:30 Uhr SV 67 Weinberg 1899 – Hoffenheim 2

#### B-Juniorinnen

31.08.2013, 14:00 Uhr SV 67 Weinberg – TSV Crailsheim

#### Herren

31.08.2013, 17:00 Uhr SV 67 Weinberg 2 – FV Gebstattel

01.09.2013, 13:00 Uhr SV 67 Weinberg 3 – FC Königshofen 2

01.09.2013, 15:00 Uhr SV 67 Weinberg – TSV Markt Erlbach

#### Frauen

01.09.2013, 11:00 Uhr SV 67 Weinberg II – TSV Frickenhausen

#### Frauen DFB-Pokal

01.09.2013, 14:00 Uhr Hegauer FV – SV 67 Weinberg

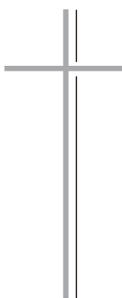
#### Juniorinnenfußball

Samstag, 31.08.2013

11.00 Uhr U17 SVW II – FC Karsbach

14.00 Uhr U17 SVW I – TSV Crailsheim I

### CSU-Ortsverband Aurach-Weinberg



In Trauer nehmen wir Abschied von  
unserem Ortsvereinsmitglied

## Hans Keller

Wir danken ihm für die langjährige Unterstützung.

Den Angehörigen gilt unser tiefes Mitgefühl.

CSU Aurach-Weinberg  
Die Vorstandschaft



#### Freundliche Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger!

Am Donnerstag, 12. September 2013 um

19.00 Uhr findet im Autohof in Aurach eine Wahlveranstaltung mit den Kandidaten für den Landtag MdL Jürgen Ströbel und Andreas Schalk und für den Bezirkstag Herbert Lindörfer und Christine Reitelshöfer statt. Die Kandidaten stellen sich Ihnen an diesem Abend vor, MdL Jürgen Ströbel berichtet über die Arbeit aus dem Bayerischen Landtag.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Freie Wählervereinigung Aurach

Wir laden alle Bürgerinnen und Bürger der Gesamtgemeinde zu einer Wahlversammlung in Aurach am Dienstag, 10. September 2013, Beginn 20.00 Uhr, ins Gasthaus „Zur Sonne“ (Kassiani) recht herzlich ein.

Dr. Peter Bauer, Landtagsabgeordneter der **Freien Wähler**, berichtet aus dem Bayerischen Landtag und informiert über Sozialpolitik und über anstehende aktuelle politische Themen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Frauentreff

Am **Mittwoch, dem 4. Sept. 2013** fahren wir bei schönem Wetter mit dem Rad **nach Aurach zum Autohof „Fränkische Stuben“**. Abfahrt ist um **18.00 Uhr** bei Fernseh-Hailmann in Weinberg. Wer möchte, kann auch gerne mit dem Pkw fahren. Es sind alle Frauen herzlichst eingeladen.

F. Kleeberger

## Gesangverein 1886 Weinberg

Gesang ist Ausdruck des Lebensgefühls. Trotz Computer und Technik: Die Gesellschaft besteht aus Menschen und nicht aus Maschinen. Und Menschen haben keine Motoren und Prozessoren, sondern ein Herz, ein Gemüt und das verlangt nach Gesang und Geselligkeit! Bei uns kann jeder verborgene Fähigkeiten entdecken und entfalten - frei und kreativ.

Es beginnt wieder ein **neues Sängerjahr**. Hoffentlich sind Sie dieses Mal mit dabei?

**Schauen Sie einfach vorbei.** Wir treffen uns immer freitags im Weinberger Schulhaus zu folgenden Zeiten:

**Gemischter Chor:**

**Erste Singstunde: Freitag, 30.08.13, 20.00 - 21.30 Uhr**

Alter: 16-99 Jahre

**Wir benötigen in allen vier Stimmlagen dringend weitere Sänger/Sängerinnen und freuen uns auf Ihr Kommen.**

gez. Anja Ludwig

**Erste Singstunde für unsere Nachwuchs-Chöre** am 30.08.2013 im Schulhaus Weinberg

**Weinberger Spatzen** (Alter 5-8 Jahre), 17.45 - 18.45 Uhr

**Kinderchor Weinberg** (Alter 9-12 Jahre), 17.45 - 18.45 Uhr

**Jugendchor** (Alter 13-27 Jahre), 18.50 - 19.50 Uhr

Wir freuen uns auf euch!

gez. Team-Nachwuchs-Chöre

## Kinder- und Jugendförderverein Weinberg

### Voranzeige

Vom 28. - 29. September 2013 findet unser Kindergebrauchtwaren-Herbstbasar in der Turnhalle Weinberg statt.

Warenannahme: Samstag, 28.09.13 von 14.00 bis 16.00 Uhr

Verkauf: Sonntag, 29.09.13 von 14.00 bis 16.00 Uhr mit Kinderbetreuung, Kaffee und Kuchen.

Wenn Sie uns mit Ihrer Hilfe unterstützen möchten oder einen Kuchen für den Verkauf backen wollen, melden Sie sich bitte bei Elke Gasche, Tel. 0 98 04/72 77. Alle Helfer und Helferinnen haben die Möglichkeit, am Samstag beim Helferverkauf von 18.00 bis 19.00 Uhr einzukaufen.

gez. Vorstandschaft

## VdK-Ortsverband Aurach-Weinberg



### Voranzeige:

#### Einladung zur Halbtagesfahrt

Unsere diesjährige Halbtagesfahrt findet am Samstag, 26. Oktober 2013 statt, Abfahrt ist um 13.00 Uhr, die einzelnen Zustiegsmöglichkeiten werden rechtzeitig bekannt gegeben.

Heuer findet eine Kultur- und Bierfahrt statt. Zunächst führt uns der Weg nach Ruffenhofen in das Limesmuseum, welches schon allein wegen seiner Architektur einen Besuch wert ist. Es ist im Landkreis Ansbach ein zentrales Museum zum Welterbe Limes.

Es ergänzt einerseits den Römerpark Ruffenhofen, informiert andererseits aber zum gesamten Limes im Landkreis. Das Leben vor 1800 Jahren an der einstigen Grenze können Besucher am Beispiel des Soldaten December nachvollziehen. Zur herausragenden Architektur gehört ein innovatives und anschauliches Museumskonzept. Mit allen Sinnen können sich die Besucher zur Römerzeit informieren, bis sie vor dem Panoramafenster einen beeindruckenden Ausblick auf den Hesselberg sowie das bepflanzte Originalkastell von Ruffenhofen bekommen. Im Anschluss an eine Führung im Limesmuseum fahren wir weiter nach Dinkelsbühl, besuchen das dortige Münster und spazieren über den Marktplatz zum Weibs'bräu, unserem Abendlokal, wo wir uns über die Kunst des Bierbrauens informieren können und bei Speis und Trank den Abend ausklingen lassen. Die Rückkehr wird gegen 22.00 Uhr sein.

Anmeldungen sind ab sofort bei Johann Christ, Tel. 09804/1792 möglich.  
gez. B. Fuchs, 2. Vorsitzende

**WERBUNG -  
DIE BRÜCKE ZUM ERFOLG!**